

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 83 (2021)
Heft: 3

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En bref

- La valeur de la production de **l'industrie allemande de la machine agricole** a augmenté de 5 % l'an dernier, pour atteindre 9 milliards d'euros, un record absolu.
- **Deutz** et **Same Deutz-Fahr** ont conclu un accord à long terme pour la livraison de moteurs. Dans ce contexte, SDF annonce la sortie d'une nouvelle gamme de tracteurs.
- Malgré le coronavirus, **Kärcher** a gagné 5,6 % de chiffre d'affaires supplémentaires à 2,7 milliards d'euros l'an dernier.
- **Agco** a pu augmenter légèrement ses ventes de 1,2 % à 9,1 milliards de dollars US pour l'ensemble de l'année 2020.
- **Manitou** regroupe l'ensemble de son activité pièces de rechange pour ses marques sous l'enseigne «Manitou Group Parts».
- **Krampe** équipe désormais la quasi totalité de ses remorques de série en usine avec des essieux **BPW**.
- Chez **Vogelsang**, les secteurs «Technique agricole» et «Biogas» ont contribué à hauteur de 134 millions d'euros à une croissance de 7 %.
- **John Deere** a conféré un nouveau look à son «Operations Center». Il doit améliorer sa convivialité et faciliter son usage et l'expérience utilisateur, notamment dans la version pour appareils mobiles.
- **Produire de l'éthanol** à partir de betteraves suisses: c'est ce que souhaitent réaliser Alcosuisse et Sucre Suisse SA. Une installation doit entrer en service cet automne.
- **Grimme** va doter son arracheuse intégrale 4-rangs à pommes de terre automotrice «**Ventor 4150**» de nouvelles fonctions pour la saison à venir.
- **Steyr** a lancé la production de ses nouveaux tracteurs «**Absolut CVT**» et souhaite livrer les premiers exemplaires ce mois de mars.
- **BCS** a mis au point une direction de l'essieu avant nommée «Dualsteer». Cette direction doit associer une direction à rotules et une direction articulée.
- **Franz Grimme**, propriétaire de la maison qui porte son nom, a fêté ses 75 ans au début du mois de mars.
- Le centre fédéral autrichien de formation et de recherches agricoles de **Raumberg-Gumpenstein** va mettre en service un banc d'essais et de mesures pour les **additifs à lisier**. Cette installation servira à analyser et tester les effets de ces produits.

Concasseurs revus, corrigés et complétés

Les modèles de concasseurs FAE «RSM» et «RSM/HP» concassent pierres plates et pierres jusqu'à 50 cm de diamètre à des profondeurs allant jusqu'à 40 cm. Ils nécessitent des tracteurs d'une puissance de 200 à 360 chevaux; leur largeur peut atteindre 230 cm. Le «RSH/HP» est le modèle haut de gamme, la solution idéale pour le concassage de dalles et de pierres de 50 cm de diamètre à des profondeurs allant jusqu'à 50 cm. Cette machine demande entre 360 et 500 chevaux, pour une largeur de travail jusqu'à 260 cm.

Par rapport aux versions précédentes, les nouveaux «RSM» et «RSM/HP» comportent d'importantes améliorations techniques, présentes aussi sur le «RSH/HP». L'ouverture d'entrée a été très agrandie pour accueillir plus de matériel, tandis que la contre-lame a été élargie pour améliorer les performances dans le travail du sol. La boîte à vitesses centrale et les entraînements à engrenages ont été munis d'un système de refroidissement de l'huile pour améliorer leur rendement et réduire la

maintenance. De nouvelles chaînes de protection remplacent les protections standard précédentes. Les possibilités d'accouplement s'enrichissent d'un prémontage pour un attelage de catégorie 4N.

Tous les modèles sont disponibles avec deux types de rotors. Le type «R» utilise des outils ronds. Il est idéal pour broyer des pierres et des roches. Le type «G» est adapté aux sols caillouteux. Les deux rotors sont équipés d'outils latéraux afin que la chambre de broyage reste toujours propre. La gamme est complétée par quatre types d'outils différents à sélectionner selon le type de travail et le rotor utilisé.



Presse à balles rondes à trémie

Le néerlandais Knoll, en collaboration avec le développeur suisse de machines Walter Witzig de Laufenbach (ZH) et la société finlandaise Agronic, a mis au point le «MultiBaler XL», une presse à chambre variable pour une utilisation stationnaire ou mobile. Le «MultiBaler XL» peut s'employer pour presser des balles d'un diamètre de 100 à 115 cm (variable) et d'une largeur de 120 cm. Des balles de 500 à 1350 kg sont possibles.

La conception de la presse est basée sur les modèles «Agronic 820» (balles de 80 à 90 cm de diamètre pour 85 cm de large), ainsi que «Agronic 1220» (115 x 100 cm), mais elle a été entièrement repensée à partir de zéro. La trémie a une capacité de 8 m³.

L'alimentation et la distribution optimale du matériau sont garanties par des convoyeurs inclinés et des vis de dosage. La chambre de compression est équipée de 17 rouleaux «HD» combinés à deux courroies «Power-Grip-4». Le liage-enrubannage se fait avec du filet ou du film. La machine mesure 12,3 mètres de long en mode travail et pèse 10640 kg. Elle exige un tracteur de 135 chevaux au moins.



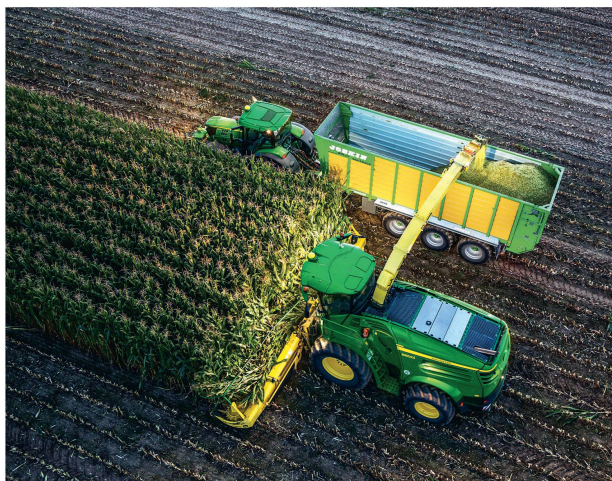
Pics à balles escamotables

Düvelsdorf a développé une pic à balles dont les porte-dents se plient et se déplient rapidement et confortablement grâce à deux vérins hydrauliques, via un distributeur double effet. Pour le transport, le pic à balles se replie donc, sa hauteur passe de 2,3 mètres à 1,43 mètre et sa longueur diminue d'un mètre. Pour circuler sur route, le pic hydraulique ne déborde plus que de 0,2 mètre vers l'avant de l'attelage au tracteur. La longueur totale du véhicule est ainsi considérablement réduite et la sécurité des déplacements sur route est assurée. Autre effet positif: le conducteur garde une vue dégagée de la cabine, car le support en position de transport se replie derrière le cadre du pic à balle. La «pic à balles hydraulique» possède en exécution standard un accouplement européen et trois dents robustes d'une longueur de 1100 mm et d'un diamètre de 45 mm. Avec une capacité de charge de 1500 kg et son cadre pliable, il permet de transporter en toute sécurité jusqu'à quatre balles les unes sur les autres. Deux autres dents peuvent être montées en option.



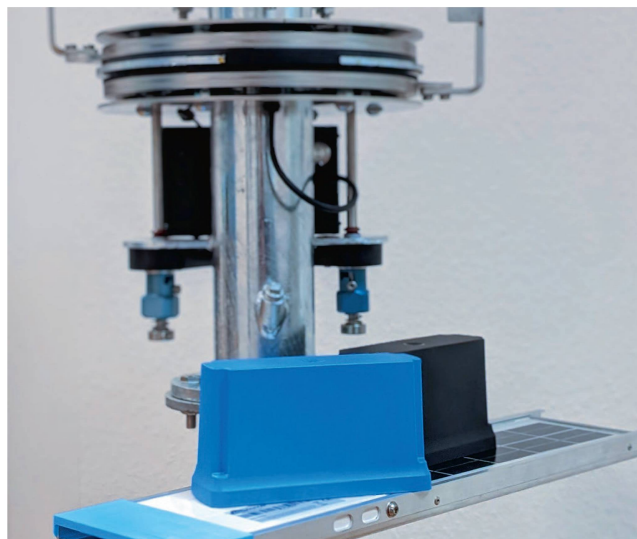
Guidage synchronisé pour les récolteuses et les tracteurs

John Deere a lancé son «Machine Sync» en 2012. Le système fait ses preuves surtout dans l'obscurité et lors de longues journées de travail. Grâce à la synchronisation basée sur le système GNSS, la moissonneuse-batteuse contrôle entièrement automatiquement la vitesse et la direction du tracteur, qui roule à côté avec une remorque ou une benne. Les conducteurs sont beaucoup plus détendus, et le système empêche les débordements. Même à vitesse élevée, il est possible d'éviter d'endommager les machines et les cultures. Cette technologie n'est pas seulement utile avec des moissonneuses-batteuses, mais pour toutes les opérations de récolte avec chargement simultané. C'est pourquoi John Deere propose désormais aussi «Machine Sync» pour les ensileuses et les tracteurs. Sur les tracteurs, le système est intéressant lorsqu'ils sont attelés à des récolteuses traînées pour la récolte de pommes de terre, carottes et autres légumes.



Protection pour arrosage

Plusieurs constructeurs de matériel d'irrigation montent «Raindancer» sur leurs installations ou l'utilisent sur leurs appareils. Ce dispositif de réglage automatique de secteurs de la société berlinoise IT-Direkt Business Technologies permet d'adapter l'irrigation à la forme individuelle d'une parcelle ou d'un champ et empêche ainsi l'arrosage non souhaité d'éléments du paysage, de routes ou même de zones résidentielles. L'année dernière, les concepteurs du «Raindancer» ont dû relever un défi: il fallait mieux protéger ce matériel sensible à l'eau. Ils ont développé, en collaboration avec VMR GmbH & Co., une protection individuelle, puis des prototypes ont été testés par des agriculteurs. Ce couvercle est maintenant fabriqué en série en Forêt-Noire, dans le sud de l'Allemagne, et il sera commercialisé à partir de ce printemps.



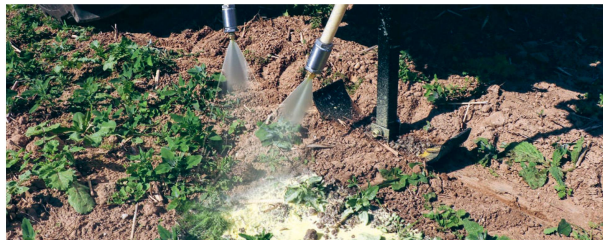
Collaboration bleu-vert/orange

Amazone a entamé une coopération avec le constructeur allemand de rouleaux packers Tigges, à Oelde. Le fruit de cette collaboration? Des rouleaux de rappuyage à monter derrière des charrues portées de 3 à 6 socs, des rouleaux simples, des rouleaux avec des cames supplémentaires, des modèles doubles. En plus des deux diamètres d'éléments en fonte de 900 et 700 mm, on peut obtenir différents profils d'anneaux de largeurs et d'épaulements variés. Pour la combinaison avec le matériel de semis Amazone, un packer frontal avec guidage passif est également disponible. Les rouleaux Tigges normalement peints en bleu, sont livrés aux couleurs d'Amazone, précise le contrat entre les deux maisons.



Paillage pulvérisable contre les adventices

Des scientifiques du Centre de recherches et de technologie TFZ de Straubing, en Bavière (Allemagne), ont mis au point un matériau de paillage pulvérisable fabriqué à partir de matières premières renouvelables. Ils veulent maintenant étudier si ce matériau écologique constitue une barrière physique efficace contre les adventices. Le paillage est biodégradable et ne s'accumule pas dans le sol. En coopération avec Amazone et Schmotzer, la faisabilité d'un dispositif d'application sera étudiée et sa mise en pratique sera accompagnée scientifiquement. La procédure doit être testée et perfectionnée pendant deux ans en collaboration avec des exploitations maraîchères de Basse-Franconie et de Basse-Bavière.



Nouvelles recrues



Ad. Bachmann AG, l'importateur des tracteurs Kubota pour la Suisse, vient de recruter deux nouveaux concessionnaires: Gogniat Machines agricoles à Bonfol, dans le Jura (ci-dessous), et Sonderegger Landtechnik GmbH à Birmensdorf, dans le canton de Zurich (ci-contre). Ces deux sociétés indépen-

dantes vont promouvoir et distribuer les tracteurs Kubota dans leur région, écrit Ad. Bachmann, de Tägerschen (TG).



Testé DLG pour quatre effluents

Zunhammer a fait retester par la Société allemande d'agriculture, la DLG, son capteur de fertilisants «VAN-Control 2.0» avec un modèle d'étalonnage entièrement revu. La station d'essai atteste de son fonctionnement pour quatre types de lisiers. Jusqu'ici, la DLG avait pris en compte les lisiers de bovins et de porcs ainsi que les digestats. Le nouveau test inclut le lisier mélangé bovins-porcs. Autre nouveauté: le capteur analyse la teneur en phosphore des quatre types d'effluents. Le recours à un seul modèle d'étalonnage pour tous les lisiers élimine le risque de dysfonctionnement lors de changement de type d'effluents. L'analyseur de fertilisants est approuvé pour la mesure de la matière sèche, de l'azote total et du phosphore. L'azote ammoniacal ($\text{NH}_4\text{-N}$) est dosé de manière fiable pour le lisier de bovins et de porcs ainsi que pour les résidus de fermentation. Le capteur détecte de manière fiable la teneur en potasse (K_2O) du lisier bovin et du lisier mélangé. En

pratique, le capteur détermine la teneur en fertilisants après le remplissage de la citerne. Lors de l'épandage, le logiciel régule la quantité épandue en fonction du niveau de fertilisation souhaité, en kilogrammes d'éléments par hectare. De cette façon, le lisier peut être appliqué aussi précisément que les engrais minéraux. C'est une propriété importante dans le débat sociétal sur la surfertilisation avec des engrais organiques.



Mise à jour complète

La Grimme «EVO 280» est la première récolteuse intégrale à pommes de terre équipée d'une version entièrement revue de trémie «Nonstop» d'une capacité jusqu'à 6 tonnes, en plus de la trémie standard de 8 tonnes. Pendant l'arrachage, la trémie se charge et se décharge en continu. Si le processus s'interrompt parce que le véhicule de transport est plein, la récolte reste sur la rampe de la trémie. Par conséquent, le volume théorique intégrale de la trémie ne peut pas être exploité. Le principe de fonctionnement permet désormais d'inverser le sens de marche de la trémie sans endommager la récolte.



Pour un meilleur effet de traction, une protection accrue des sols et une consommation d'énergie réduite, un essieu moteur peut être installé sur la machine. Ses deux roues peuvent être entraînées hydrauliquement de manière permanente avec une poussée totale de plus de 2,3 tonnes, tout en gardant une largeur de transport inférieure à 3 mètres et une homologation européenne complète. La fonction «Turbo Clean» facilite le nettoyage de certains tapis et séparateurs. Pour ce faire, les tapis et séparateurs sont actionnés individuellement à leur vitesse maximale de manière à obtenir un autonettoyage.

Deux robots de plus

DeLaval lance une gamme «Collector» de deux nouveaux robots nettoyeurs de stabulations qui viennent compléter la famille des robots de la marque suédoise. Les «Collector RC550» et «RC700» sont conçus pour les sols en durs, plats, et sont disponibles avec des largeurs de travail de 155 cm et 180 cm. Ils sont équipés d'un système de collecte du fumier rotatif. Les robots «Collector» se déplacent silencieusement et à faible vitesse, traitent la plupart des types de fumier et peuvent être utilisés avec la majeure partie des types de litière, y compris la paille et la sciure de bois, selon le fabricant. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'eau, ajoute-t-il. DeLaval annonce que la gamme «Collector» est d'ores et déjà disponible en Suisse..



Turbodiffuseur électrique

Le constructeur italien Nobili, établi à Molinella, et CNH Industrial ont présenté un turbodiffuseur et un broyeur électriques, dans le cadre de la remise des prix à l'innovation de l'Eima, le salon international italien de la machine agricole. Les deux machines entièrement électriques sont alimentées par un générateur entraîné par prise de force, monté à l'avant d'un tracteur New Holland à voie étroite. Le pulvérisateur et le broyeur, appelés «E-Sprayer» et «E-Mulcher», sont les premières machines entièrement électriques à utiliser un générateur sur le tracteur comme unique source d'énergie; ils se branchent via une prise qui répond aux normes AEF (Agricultural Industry Electronics Foundation). Il n'y a ni arbre ni huile de transmission et pas de boîtier mécanique sur aucune des deux machines. Le «E-Sprayer» avec commande Isobus est équipé de deux moteurs électriques, l'un pour la pompe et l'autre pour la nouvelle turbine brevetée. Pour sa part, le «E-Mulcher» est équipé d'un moteur électrique pour le rotor et de deux moteurs linéaires pour le déplacement de la tête de coupe.



Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition, vous pouvez gagner un modèle Bruder d'un Deutz-Fahr «Agrotion X720» à l'échelle 1:16.

Un SMS et gagnez avec:

MATZINGER
Landmaschinen
vor Eiche 7 8197 Rafz
Tel. +41 (0)44 869 32 08
www.matzinger-raetz.ch

Matzinger Landmaschinen
Vor Eiche 7
8197 Rafz (ZH)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.) avec la mention

SVLT, votre nom et votre adresse au numéro 880, et avec un peu de chance, vous remporterez ce modèle réduit de tracteur Deutz-Fahr «Agrotion X720».

Alois Arnet, de Wattwil (SG), est l'heureux gagnant du modèle de la dameuse «Pistenbully 600», mise en jeu dans l'édition de février de *Technique Agricole*.